



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Meuleuse Cylindrique	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3555-191941/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W3555-191941	Date 2018-08-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-256-7549	
File No. - N° de dossier VIC-8-41037 (256)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-10-26	Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Morton, Chris	Buyer Id - Id de l'acheteur vic256
Telephone No. - N° de téléphone (250) 580-1311 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification de la demande de soumissions 002 pour y inclure une option pour une deuxième rectifieuse cylindrique, comme suit :

À la page 4 de 25, Section 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées :

SUPPRIMER : Section 2.1 dans son intégralité.

INSÉRER :

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2018-05-22) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

À la page 7 de 25, Section 2.2 Présentation des soumissions :

SUPPRIMER : Section 2.2 dans son intégralité.

INSÉRER :

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date et à l'heure indiqués à la page 1 de la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent acheminer leur soumission à l'endroit suivant :

Réception des soumissions, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Région du Pacifique
1230, rue Government, bureau 401
Victoria, Colombie-Britannique V8W 3X4

FAX: (250) 363-3344

CONNEXION POSTEL : TPSGC.RPRceptiondessoumissions-PRBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Aucune soumission ou offre transmise directement à cette adresse de courriel ne sera acceptée.

Le présent courriel vise simplement à ouvrir une conversation Connexion postel, conformément aux instructions uniformisées.

À la page 13 de 25, Section 6.4 Durée du contrat :

INSÉRER :

6.4.3 Biens optionnels

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'annexe « A » du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans les douze (12) mois de la date d'émission du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

À la page 17 de 25, l'annexe « A » inclut l'option comme suit :

SUPPRIMER : Annexe « A » dans son intégralité.

INSÉRER :

ANNEXE « A » BESOIN

Aperçu:

Ce qui suit sont les exigences minimales du Gouvernement du Canada pour une (1) meuleuse cylindrique pour utilisation au Centre des travaux mécaniques lourds de l'installation de maintenance de la Flotte CAPE BRETON (IMF CB).

Les soumissionnaires doivent fournir des documents à l'appui de leurs soumissions afin de démontrer leur conformité.

Par ailleurs, les soumissionnaires doivent fournir le numéro de page des documents de référence pour chaque exigence relative à la conformité qui se reporte aux documents.

EXIGENCE FERME				
Article	Exigences obligatoires minimales	Commentaires	N° page de réf. de soumission	Satisfaisant /non satisfaisant
A	Exigences règlementaires			
1.1	L'unité doit être conforme avec le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA), Section 5.B.B1501C qui indique : B1501C (2018-06-21), Appareillage électrique « Tout l'équipement électrique fourni selon le contrat doit être homologué ou approuvé pour utilisation selon le Code canadien de l'électricité, Partie 1, avant livraison, par une organisation d'homologation accréditée par le Conseil des normes du Canada. »			
B	Exigences relatives à l'unité			

2.1	L'unité doit être une meuleuse cylindrique. Le fournisseur doit rendre disponible :	---	---	---
2.1.1	a. Fabricant :			
2.1.2	b. Modèle :			
2.2	L'unité doit être en mesure d'être contrôlée manuellement. L'unité doit avoir des volants de manoeuvres individuels pour un positionnement manuel fin de chaque axe. Des volants de manoeuvres conventionnels et des générateurs d'impulsions manuels (MPG) sont acceptables.			
2.3	L'unité doit avoir une distance entre centres d'au moins 243,8 cm (96 po)			
2.4	Le diamètre de meulage maximal de l'unité doit être d'au moins 50,8 cm (20 po)			
2.5	Le diamètre de meulage minimal de l'unité doit être moindre que 10,2 cm (4 po)			
2.6	L'unité doit être capable d'atteindre les précisions de procédés suivantes :	---	---	---
2.6.1	a. Arrondi : 5,1 micromètres (0,0002 po) ou moindre			
2.6.2	b. Cylindricité : 20,3 micromètres/30,5 cm (0,00008 po/12 po) ou moins			
2.6.3	c. Rugosité de la surface : Rayon de 10,2 micromètres (0,0004 po) ou moins			
2.7	Les centres de l'unité doivent être classés pour soutenir une charge de travail d'au moins 635 kg (1 400 lb).			
2.8	L'unité doit avoir une poupée porte-meule avec les spécifications suivantes :	---	---	---
2.8.1	a. Déplacement d'avance manuelle : Au moins 4,5 cm (7,5 po)			
2.8.2	a. Plage d'angle du biseau : Au moins 30° dans le sens antihoraire à 15° dans le sens horaire			
2.9	L'unité doit avoir une meule avec les spécifications suivantes :	---	---	---
2.9.1	a. Taille : <ul style="list-style-type: none"> Diamètre : 15,2 cm (20 po) nominal Largeur : 15,2 cm (2 po) nominal Diamètre intérieur de l'alésage de roue : 15,2 cm (6 po) nominal 			
2.9.2	b. La vitesse peut être fixe ou variable mais doit avoir une ou des valeurs situées dans une plage de 1 000 T/M jusqu'à 1 500 T/M.			
2.10	L'unité doit avoir un plateau avec une plage de biseau d'au moins $\pm 1^\circ$			
2.11	L'unité doit avoir une poupée porte-meule avec les spécifications suivantes :	---	---	---
2.11.1	a. Cône central : Cône morse, doit être le même que la contre-poupée (Article 2.12.1)			
2.11.2	b. Angle de biseau d'au moins $\pm 30^\circ$			
2.11.3	c. Plage de vitesse variable du mandrin : 25 T/M inclusif jusqu'à 150 T/M			
2.12	L'unité doit avoir une contre-poupée avec les spécifications suivantes :	---	---	---

2.12.1	Cône central : Cône morse, doit être le même que le mandrin de travail (Article 2.11.1)			
2.12.2	b. Déplacement du fourreau : Au moins 4,5 cm (1,75 po)			
2.13	L'unité doit être un système de refroidissement avec un séparateur magnétique et un filtre en papier.			
2.14	L'unité doit avoir un accessoire de meulage interne capable de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> Alésage du diamètre interne maximal : au moins 38,1 cm (15 po) Profondeur maximale de l'alésage du diamètre interne : au moins 7,6 cm (3 po) de diamètre interne T/M du mandrin d'au moins doit être d'au moins 15 000 T/M 			
2.15	L'unité ne doit pas dépasser les dimensions et poids généraux suivants (y compris l'enveloppe de déplacement de l'unité) : <ul style="list-style-type: none"> Longueur : 648 cm (276 po) Profondeur : 2,74 m (108 po) Hauteur : 2,13 m (84 po) Poids : 9 072 kg (20 000 lb) 			
2.16	L'unité doit être en mesure de se brancher à une source d'alimentation de 480 V, 60 Hz et 3 phases. Pour les unités nécessitant d'autres tensions, le vendeur doit fournir un transformateur convenable.			
2.17	L'unité doit avoir un dispositif de protection de la poupée portemeule.			
2.18	L'unité doit avoir un éclairage de travail pour éclairer la pièce de travail.			
2.19	L'unité doit avoir un système de lecture numérique sur 2 axes avec les spécifications suivantes au minimum :	---	---	---
2.19.1	a. Les unités de lecture numérique doivent pouvoir être affichées dans le système impérial (pouces) et dans le système métrique (millimètres ou microns).			
2.19.2	b. Display resolution: Résolutions de l'écran : <ul style="list-style-type: none"> L'axe des X doit avoir des sélections comprenant au moins : 0,00002 po, 0,00005 po et 0,0001 po L'axe des Z doit avoir des sélections comprenant au moins : 0,0002 po et 0,0005 po 			
2.20	Les étiquettes d'instruction de fonctionnement doivent être clairement identifiées et imprimées en anglais.			
2.21	Tous les points de pincement, zones de danger, préoccupations de sécurité de l'opérateur et composants mobiles doivent être identifiés et clairement étiquetés en anglais.			
C	Exigences au niveau de l'outillage			
3.1	Tout l'outillage doit être compatible avec la meuleuse cylindrique fournie. Si l'outillage nécessite des articles supplémentaires pour utilisation, ceux-ci doivent être fournis. L'unité doit venir avec l'outillage suivant au minimum :	---	---	---
3.1.1	a. Supports stables sur 2 points (moindre que 7,6 cm/3 po) – Qté 6			

3.1.2	b. Supports stables sur 2 points (au moins 11,4 cm/4,5 po) – Qté 3			
3.1.3	c. Support stable sur 2 points (30,5 cm/12 po) – Qté 1			
3.1.4	d. Support stable sur 3 points (au moins entre 5,1 cm/2 po et 10,2 cm/4 po) – Qté 1			
3.1.5	e. Support stable sur 3 points (au moins entre 7,6 cm/3 po et 12,7 cm/5 po) – Qté 1			
3.1.6	f. Support stable sur 3 points (30,5 cm/12 po) – Qté 1			
3.1.7	g. Machine à équilibrer – Qté 1			
3.1.8	h. Rebords de meule et masselottes – Qté 6			
3.1.9	i. Centres de travail en carbure métallique – Qté 2			
3.1.10	j. Dresseur à pointe diamantée (fixe sur la table) – Qté 1			
3.1.11	k. Mandrin pour accessoire de meulage interne – Qté 1			
3.1.12	l. Mandrin à 4 mâchoires réglables et indépendantes – Soit 25,4 cm (10 po), 30,5 cm (12 po) ou 35,6 cm (14 po), Qté 1			
3.1.13	m. Plaque arrière – même dimension que le 4 mâchoires (Article 3.1.12), Qté 1			
3.1.14	n. Plaque avant – même dimension que le 4 mâchoires (Article 3.1.12), Qté 1			
D	Exigences au niveau de l'installation, de la mise en service et de la formation			
4.1	Toute l'installation, la mise en service et la formation doivent avoir lieu lors des heures de travail d'une semaine normale de travail, du lundi au vendredi, 08 00 HNP à 16 00 HNP, sauf les congés obligatoires observés par le fédéral.			
4.2	Toute exigence de pré-installation doit être envoyée à l'autorité technique dans les 30 jours civils suivant l'attribution du contrat.			
4.3	Après que le représentant sur le chantier termine l'installation, la mise en service et la formation débiteront. IMF peut fournir des monteuses et des techniciens en maintenance d'usine lorsque requis pour l'installation et la mise en service. Au moment de l'installation par le représentant sur le chantier, la seule interface avec le bâtiment est la machine à ancrer, faisant passer toute conduite d'air requise vers l'air de l'usine, faisant passer le réseau de gaines de collecte de brume vers le système du bâtiment et câblant l'électricité vers un dispositif de débranchement préinstallé.			
4.4	Le vendeur doit fournir au IMF un représentant sur le chantier pour une formation de l'opérateur d'une durée allant jusqu'à 12 heures séparées sur deux journées. La formation doit accommoder au moins quatre (4) membres du personnel travaillant comme opérateurs.			
4.5	Le vendeur doit fournir au IMF CB un représentant sur le chantier pour une formation de maintenance d'une durée allant jusqu'à 4 heures. La formation doit accommoder au moins trois (3) membres du personnel de maintenance.			
E	Exigences supplémentaires			

5.1	L'Entrepreneur doit contacter l'Autorité technique du MDN pour coordonner la livraison cinq (5) jours civils avant ladite livraison des biens. Cela afin de s'assurer que le MDN a l'équipement et le personnel de manipulation du matériau approprié disponible pour décharger l'expédition le jour de la livraison programmé.			
5.2	L'unité doit être expédiée sur un camion qui peut être déchargé à l'aide d'un lève-palette ou d'une grue aérienne. Si l'unité a un poids d'expédition supérieur à 2 268 kg (5 000 lb), la boîte doit avoir des points d'ancrage pour grue. Les poches du lève-palette ou les points de levage de la grue doivent être clairement identifiés et accessibles. Toute barre de transport requise pour des services de gréement de la meuleuse cylindrique doit être incluse avec la livraison de la machine.			
5.3	Le fournisseur doit rendre disponible le poids d'expédition et les dimensions de l'unité.			
5.4	L'unité doit être livrée avec ses manuels d'entretien et d'utilisation « telle que construite » : <ul style="list-style-type: none"> • Les manuels doivent être fournis en format papier et numérique (format PDF sur un CD ou DVD uniquement). • Les manuels doivent être publiés en anglais. • Au moins deux (2) copies sur papier et une (1) copie numérique du manuel doivent être fournies. • Les manuels doivent inclure les instructions/dessins d'installation, horaires de maintenance, schémas hydrauliques, schémas électriques et liste des pièces de rechange recommandés par le fournisseur. 			
5.5	Le fournisseur doit offrir un soutien technique téléphonique et par courriel dans les 12 mois suivant la livraison.			
5.6	L'unité fournie doit être couverte par une garantie complète pendant un minimum de 12 mois sur les pièces et la main d'oeuvre.			
Adresse de livraison : Installation de maintenance de la flotte Cape Breton BFC Esquimalt, édifice 250 de l'arsenal maritime Victoria (Colombie-Britannique) V9A 7N2 Canada				

EXIGENCE FACULTATIVE				
Article	Exigences obligatoires minimales	Commentaires	N° page de réf. de soumission	Satisfaisant /non satisfaisant
A	Exigences réglementaires			
1.1	Exigence facultative conformément aux spécifications de l'unité mentionnées ci-dessus.			

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3555-191941/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3555-191941

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
VIC-8-41037

Buyer ID - Id de l'acheteur
VIC256
CCC No. /N° CCC - FMS No./N° VME

B	Exigences au niveau de l'installation, de la mise en service et de la formation			
2.1.1	Exigences en matière d'installation, de mise en service et de formation conformément aux spécifications susmentionnées. L'Entrepreneur doit contacter l'Autorité technique du MDN pour coordonner la livraison cinq (5) jours civils avant ladite livraison des biens. Cela afin de s'assurer que le MDN a l'équipement et le personnel de manipulation du matériau approprié disponible pour décharger l'expédition le jour de la livraison programmé. Toute exigence de pré-installation doit être envoyée à l'autorité technique dans les 30 jours civils suivant l'attribution du contrat.			
Adresse de livraison : Installation de maintenance de la flotte Cape Scott BFC Halifax, édifice D200 Porte 13, 2365, rue Provo Wallis Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3Y5 Canada				

À la page 22 de 25, l'annexe "B" inclut l'option comme suit :

SUPPRIMER : Annexe « B » dans son intégralité.

INSÉRER :

ANNEXE « B »
BASE DE PAIEMENT

Les prix unitaires ci-après doivent être fermes et en dollars canadiens, y compris les droits de douane canadiens, les taxes d'accise, les frais de livraison, d'installation et de formation, rendus droits acquittés à destination comme il est indiqué aux présentes.

Le montant des taxes sur les produits et les services (TPS) doit figurer à titre d'article distinct.

Les soumissionnaires doivent remplir les tableaux Exigence ferme et Exigence facultative. Une soumission dont les tableaux ne seront pas remplis intégralement sera déclarée irrecevable et sera rejetée d'emblée.

EXIGENCE FERME					
Article	Description	Unité de distribution	Quantité	Prix unitaire	Prix calculé
1	Meuleuse cylindrique conformément aux exigences obligatoires énumérées en détail à l'annexe A.	LOT	1	\$	\$
2	Services d'installation conformément aux points 4.1, 4.2 et 4.3 de la section D de l'annexe A (y compris les frais de déplacement et de subsistance).	LOT	1	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3555-191941/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3555-191941

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
VIC-8-41037

Buyer ID - Id de l'acheteur
VIC256
CCC No. /N° CCC - FMS No./N° VME

3	Formation à l'intention des opérateurs d'au plus 12 heures sur une période de deux jours pour quatre employés, conformément au point 4.4 de la section D de l'annexe A (y compris les frais de déplacement et de subsistance).	LOT	1	\$	\$
4	Formation de maintenance d'au plus 4 heures pour trois employés, conformément au point 4.5 de la section D de l'annexe A (y compris les frais de déplacement et de subsistance).	LOT	1	\$	\$
TPS					\$
PRIX TOTAL (EXIGENCE FERME)					\$
Adresse de livraison : Installation de maintenance de la flotte Cape Breton BFC Esquimalt, édifice 250 de l'arsenal maritime Victoria (Colombie-Britannique) V9A 7N2 Canada					

Obligatoires : Tous les biens livrables doivent être reçus après 3 avril, 2019.

EXIGENCE FACULTATIVE					
Article	Description	Unité de distribution	Quantité	Prix unitaire	Prix calculé
1	Rectifieuse cylindrique selon les exigences obligatoires détaillées à l'annexe A.	LOT	1	\$	\$
2	Installation conformément à l'annexe A, section D — 4.1, 4.2 et 4.3 (incluant les frais de déplacement et de séjour).	LOT	1	\$	\$
3	Formation des opérateurs jusqu'à 12 heures sur deux jours pour quatre employés conformément à l'annexe A, section D — 4.4 (incluant les frais de déplacement et de séjour).	LOT	1	\$	\$
4	Formation sur l'entretien jusqu'à 4 heures pour trois employés conformément à l'annexe A, section D — 4.5 (incluant les frais de déplacement et de séjour).	LOT	1	\$	\$
TPS					\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3555-191941/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3555-191941

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
VIC-8-41037

Buyer ID - Id de l'acheteur
VIC256
CCC No. /N° CCC - FMS No./N° VME

PRIX TOTAL (EXIGENCE FACULTATIVE)	\$
Adresse de livraison : Installation de maintenance de la flotte Cape Scott BFC Halifax, édifice D200 Porte 13, 2365, rue Provo Wallis Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3Y5 Canada	

PRIX TOTAL (EXIGENCE FERME)	\$
PRIX TOTAL (EXIGENCE FACULTATIVE)	\$
PRIX ÉVALUÉ TOTAL (EXIGENCE FERME + EXIGENCE FACULTATIVE)	\$

Toutes les autres termes et conditions demeurent les mêmes.